



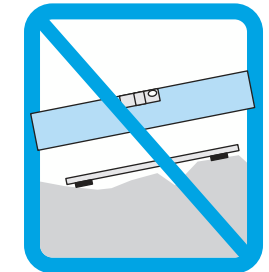
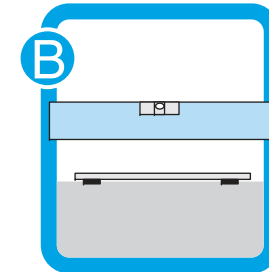
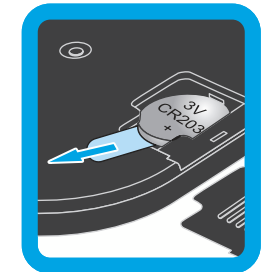
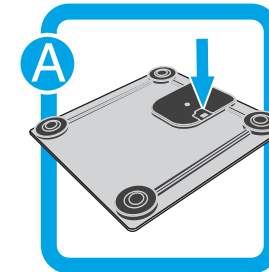
- (EN) Instruction Manual
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (DE) Gebrauchsanweisung
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (ES) Manual de instrucciones
- (RU) Руководство по эксплуатации
- (AR) كتيب الإرشادات
- (BG) Наръчник с инструкции
- (CS) Návod k obsluze
- (DA) Brugsanvisning
- (EL) Εγχειρίδιο Οδηγιών
- (ET) Kasutusjuhend
- (FI) Käyttöohje
- (HR) Upute za korištenje
- (HU) Használati útmutató
- (LT) Naudojimo instrukcija
- (LV) Lietošanas instrukcija
- (NO) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (PT) Manual de Instruções
- (RO) Manual de utilizare
- (SL) Navodila za uporabo
- (SK) Návod na obsluhu
- (SV) Instruktionsmanual
- (TR) Kullanma Kılavuzu

HN288 Digital Personal Scale

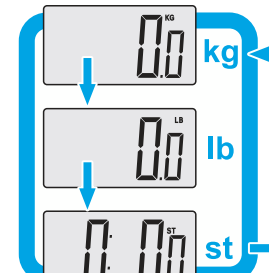
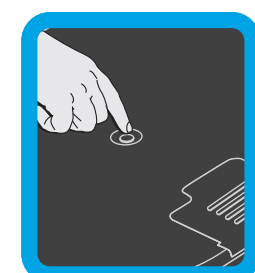
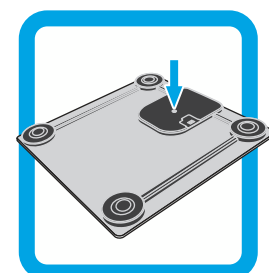
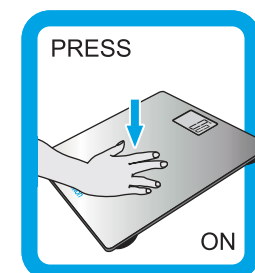


- EN** Thank you for purchasing the OMRON Digital Personal Scale. Before using this scale for the first time, please be sure to read this Instruction Manual carefully and use the scale safely and properly. Please keep this Instruction Manual at hand all the time for future reference.
- IT** Grazie per aver acquistato la bilancia pesapersona digitale OMRON. Prima di utilizzare per la prima volta l'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni; utilizzare sempre l'unità correttamente e in piena sicurezza. Tenere sempre a portata di mano il manuale di istruzioni per farvi riferimento in futuro.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für die OMRON Digitale Personenwaage entschieden haben. Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanweisung, bevor Sie diese Waage zum ersten Mal verwenden, und behandeln Sie die Waage vorsichtig und sachgemäß. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung jederzeit griffbereit für die künftige Verwendung auf.
- FR** Merci d'avoir acheté la balance personnelle numérique OMRON. Avant la première utilisation, lisez attentivement le présent mode d'emploi afin d'utiliser la balance correctement et en toute sécurité. Conservez ce mode d'emploi à portée de main en permanence pour vous y référer ultérieurement.
- NL** Hartelijk dank voor het aanschaffen van de OMRON Digitale personenweegschaal. Lees voordat u deze weegschaal voor het eerst gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de weegschaal veilig en op de juiste manier. Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u deze later kunt raadplegen.
- ES** Gracias por adquirir la báscula personal digital OMRON. Antes de utilizar esta báscula por primera vez, asegúrese de leer atentamente este manual de instrucciones y utilizar la báscula de un modo correcto y seguro. Mantenga este manual de instrucciones a mano en todo momento para futuras consultas.
- RU** Благодарим за приобретение персональных цифровых весов OMRON. Перед первым использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкциями. Сохраните данное руководство и обращайтесь к нему по мере необходимости.
- AR** شكرًا لشرائكم الميزان الشخصي الرقمي من OMRON. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يرجى قراءة كتيب التعليمات بعناية واستخدام الجهاز بالطريقة السليمة واللائقة الموصى بها. يرجى الاحتفاظ بكتيب الإرشادات هذا في متناول اليد للرجوع إليه مستقبلاً.
- BG** Благодарим ви за покупката на цифровия персонален кантар на OMRON. Преди да започнете да използвате кантара по безопасен и правилен начин, моля, внимателно прочетете това ръководство с инструкции и използвайте кантара по безопасен и правилен начин. Моля, пазете това ръководство с инструкции на удобно място за бъдеща справка.
- CS** Děkujeme vám, že jste si koupili digitální osobní váhu OMRON. Před prvním použitím váhy si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, abyste mohli váhu používat správně a bezpečně. Mějte prosím návod k obsluze vždy po ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.
- DA** Tillykke med din nye digitale OMRON-badevægt. Før du bruger vægten første gang, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt og bruge vægten sikkert og korrekt. Gem brugsanvisningen til senere brug.
- EL** Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την Ψηφιακή ζυγαριά μπάνιου της OMRON. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ζυγαριά για πρώτη φορά, παρακαλούμε φροντίστε να διαβάσετε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών με προσοχή και να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σωστά και με ασφάλεια. Φυλάξτε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- ET** Täname teid OMRONi digitaalsete personaalkaalu ostu eest. Enne kaalu esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ning kasutage kaalu ohutult ja nõuetekohaselt. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alati käepärast edaspidiseks kasutamiseks.
- FI** Kiitämme OMRON:in digitaalisen henkilöään ostanisesta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vaa'an käyttöä, jotta osaat käyttää vaakaa turvallisesti ja oikein. Pidä käyttöohje aina käsillä myöhempiä tarvetta varten.
- HR** Zahvaljujemo Vam što ste kupili digitalnu osobnu vagu OMRON. Prije prve uporabe vage pažljivo pročitate ove Korisničke upute te vagu koristite sigurno i na ispravan način. Ove Korisničke upute imajte pri ruci za ubuduće.
- HU** Köszönjük, hogy az OMRON digitális szobamérleget választotta. Mielőtt használna, venné a mérleget, feltétlenül olvassa el alaposan a használati utasítást, és használja biztonságosan és rendeltetésszerűen a mérleget. Tartsa mindig kéznél a használati utasítást, hogy később referenciaként használhassa.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote „OMRON“ skaitmenines asmenines svarstyklės. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tada saugiai ir tinkamai naudokite svarstyklės. Naudojimo instrukciją visada laikykite po ranka, kad galėtumėte atsiversti jos tik prireikus.
- LV** Pateicamies, ka iegādājāties OMRON personiskos digitālos svarus. Pirms svaru lietošanas, lūdz, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu pareizi izmantot ierīci. Lūdz, saglabāiet šo lietošanas instrukciju plašākas informācijas ieguvei nākotnē.
- NO** Takk for at du har kjøpt denne digitale personvekten fra OMRON. Les nøye gjennom denne brukerveiledningen før du bruker vekten for første gang, og pass på at du bruker den riktig. Ta vare på denne brukerveiledningen, slik at du kan slå opp i den når du trenger det.
- PL** Dziękujemy za zakup osobistej wagi cyfrowej OMRON. Przed pierwszym użyciem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej informacji. Instrukcję tę należy zachować w pobliżu wagi w celach referencyjnych.
- PT** Obrigado por ter adquirido a balança pessoal digital da OMRON. Antes de utilizar esta balança pela primeira vez, leia cuidadosamente o presente manual de instruções e utilize a balança de forma segura e adequada. Guarde este manual de instruções num local acessível para consulta futura.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziția cântarului digital personal OMRON. Înainte de a utiliza acest cântar pentru prima dată, citiți cu atenție acest Manual de Instrucțiuni și utilizați cântarul corect și în condiții de siguranță. Păstrați acest Manual de Instrucțiuni în permanență la îndemână, pentru consultări ulterioare.
- SL** Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne osebne tehtnice OMRON. Pred prvo uporabo tehtnice pazljivo preberite ta priročnik z navodili, da boste tehtnico uporabljali varno in pravilno. Prosimo vas, da ta priročnik z navodili shranite na dosegu za prihodnjo uporabo.
- SK** Ďakujeme Vám, že ste si kúpili digitálnu osobnú váhu OMRON. Pred prvým použitím tejto váhy si dôkladne prečítajte tento návod a váhu používajte predpísaným spôsobom a v zmysle uvedených bezpečnostných pokynov. Tento návod majte stále pre prípad potreby pri ruke.
- SV** Tack för att du valde OMRON digital personvåg. Innan du använder vågen för första gången bör du läsa igenom användarhandboken noga så att du använder vågen säkert och på rätt sätt. Spara alltid användarhandboken så att den finns tillhands för framtida behov.
- TR** OMRON Dijital Kişisel Tartımın satın aldığımız için teşekkürler. Bu üniteyi kullanmadan önce, bu Kullanım Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve üniteyi güvenli ve talimatlara uygun şekilde kullanın. Bu Kullanım Kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

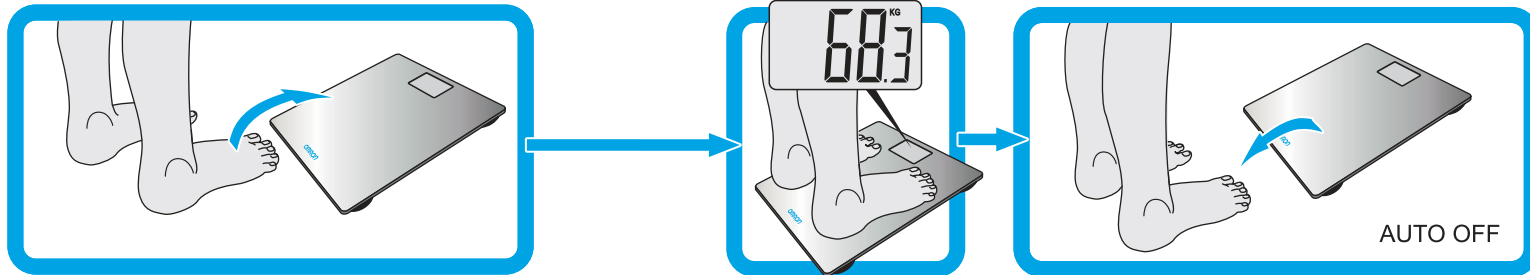
- EN** Starting
IT Avvio
DE Inbetriebnahme
FR Mise en service
NL Ingebruikname
ES Puesta en marcha
RU Начало эксплуатации
AR البدء
BG Стартиране
CS Zapnutí přístroje
DA Start
EL Πριν από τη χρήση
ET Alustamine
FI Käynnistys
HR Započninjanje
HU Használatba vétel
LT Įjungimas
LV Lietošanas sākšana
NO Starte
PL Włączenie
PT Iniciar
RO Pornire
SL Začetek
SK Uvedenie do činnosti
SV Börja använda
TR Başlangıç



- EN** Unit switch kg/lb/st
IT Cambio unità kg/lb/st
DE Einheitenumstellung kg/lb/st
FR Changement d'unités kg/lb/st
NL Eenheid wijzigen (kg/lb/st)
ES Cambio de unidad a kg/lb/st
RU Переключение единицы измерения (кг/фунт/стоун)
AR تبديل الوحدة كجم/رطل/حجر
BG Превключване на единици кг/lb/st
CS Přepínání jednotek kg/lb/st
DA Enhedsvælger kg/lb/st
EL Διακόπτης μονάδας kg/lb/st
ET Kaaluühikute muutmine kg/lb/st
FI Yksikköjen vaihto kg/lb/st
HR Promjena jedinica kg/lb/st
HU Mértékegység váltása: kg/lb/st
LT Matavimo vienetų jungtis kg / lb / st (kilogramai / svarai / stonai)
LV Mērvienības slēdzis kg/lb/st (kilogrami/mārciņas/stouni)
NO Bytte måleenhet kg/lb/st
PL Przełączanie jednostek kg/lb/st
PT Interruptor da unidade kg/lb/st
RO Comutator unități de măsură kg/lb/st
SL Preklop med kg/lb/st
SK Nastavenie jednotky kg/lb/st
SV Växla enhet kg/lb/st
TR Birim değişimi kg/lb/st



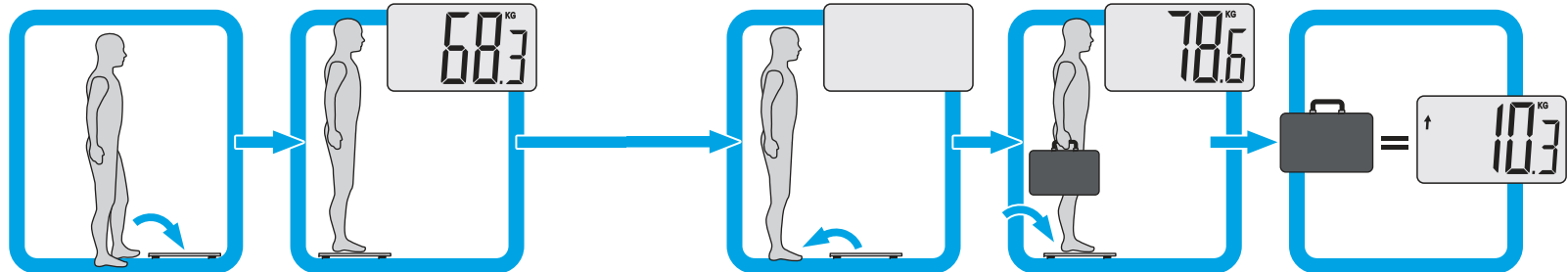
- EN Weighing
- IT Controllo del peso
- DE Wiegen
- FR Pesée
- NL Wegen
- ES Cómo pesarse
- RU Взвешивание
- AR الوزن
- BG Претегляне
- CS Vážení
- DA Vejning
- EL Ζύγισμα
- ET Kaalumine
- FI Punnitus
- HR Vaganje
- HU Súlymérés
- LT Sverimas
- LV Svēršanās
- NO Veie
- PL Ważenie
- PT Pesagem
- RO Cântărire
- SI Tehtanje
- SK Váženie
- SV Vågning
- TR Ağırlık ölçümü



Don't move scale just before weighing, because weighing results may be affected.
 Non spostare la bilancia appena prima di pesarsi, in quanto ciò potrebbe influire sulla misurazione del peso.
 Waage kurz vor dem Wiegen nicht mehr bewegen, da ansonsten die Messergebnisse beeinflusst werden.
 Ne déplacez pas la balance juste avant la pesée, car les résultats pourraient être faussés.
 Verplaats de weegschaal niet net voor gebruik, omdat dit de weegresultaten kan beïnvloeden.
 No mueva la báscula justo antes de pesarse ya que los resultados del peso podrían variar.
 Не двигайте прибор перед взвешиванием, в противном случае это может повлиять на результаты измерений.
 لا تحرك الجهاز قبل القياس مباشرة، حيث قد يؤثر هذا على نتائج قياس الوزن.
 Не метете кантара непосредствено преди претегляне, тъй като това може да повлияе на резултатите.
 Váhou těsně před vážením nehýbejte, mohlo by dojít k ovlivnění výsledků vážení.

Flyt ikke vægten lige før vejning, det kan påvirke resultaterne.
 Μη μετακινήστε τη ζυγαριά λίγο πριν το ζύγισμα, καθώς μπορεί να επηρεαστούν τα αποτελέσματα του ζυγίσματος.
 Ärge liigutage kaalu vahetult enne kaalumist, kuna see võib mõjutada kaalumise tulemust.
 Älä siirrä vaakaa juuri ennen punnitusta, se saattaa vaikuttaa tuloksiin.
 Vagu nemojte pomicati neposredno prije vaganja jer to može utjecati na rezultate vaganja.
 Ne helyezze át közvetlenül mérés előtt a mérleget, mert az befolyásolhatja a mérési eredményt.
 Prieš sverdamiesi, nejudinkite svarstyklį, nes rezultatai gali būti netikslūs.
 Pirms svēršanās nekustiniet svarus, jo tas var ietekmēt svēršanās rezultātus.
 Ikke flytt vekten rett før du skal veie deg, det kan påvirke måleresultatet.
 Nie należy przestawiać wagi tuż przed ważeniem, ponieważ może to wpłynąć na wynik ważenia.
 Não mova a balança antes da pesagem, porque os resultados da mesma podem ser afetados.
 Nu deplasați cântarul imediat înainte de cântărire, deoarece rezultatele cântării pot fi afectate.
 Tik pred tehtanjem tehtnice ne premikajte, saj to lahko vpliva na rezultat tehtanja.
 Váhou bezprostredne pred vážením nehýbte, lebo by to mohlo ovplyvniť výsledok merania.
 Flytta inte vägen precis före vägning, eftersom det kan påverka vägningens resultat.
 Tartmadan önce tartıyı hareket ettirmeyin, çünkü tartı sonuçları etkilenbilir.

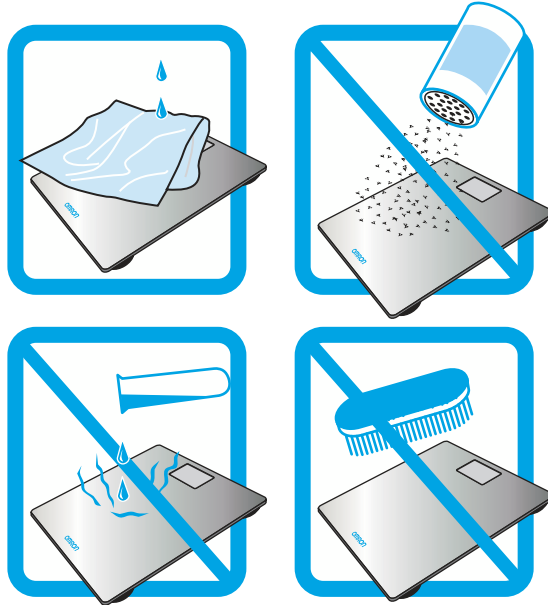
- EN Difference weighing
- IT Differenza pesi
- DE Differenzwiegen
- FR Différence de poids entre deux pesées
- NL Verschil wegen
- ES Peso por diferencia
- RU Измерение разницы веса
- AR وزن الفرق
- BG Претегляне на разлика
- CS Zjištění rozdílu hmotnosti (vážení předmětů)
- DA Differencvejning
- EL Ζύγισμα διαφοράς
- ET Kaalu erinevuse mõõtmine
- FI Eron punnitus
- HR Vaganje razlike
- HU Eltérés mérése
- LT Svorio skirtumo palyginimas
- LV Svara starpības svēršana
- NO Differanseveining
- PL Ważenie różnicowe
- PT Pesagem por diferença
- RO Cântărire diferențială
- SI Razločevalno tehtanje
- SK Určovanie rozdielu hmotností
- SV Differensvågning
- TR Farklı ağırlık ölçümü



Difference weighing is only possible within 30 minutes after the last measurement.
 La differenza pesi può essere calcolata esclusivamente entro 30 minuti dall'ultima misurazione.
 Differenzwiegen ist nur innerhalb von 30 Minuten nach der letzten Messung möglich.
 La différence de poids entre les pesées peut être calculée uniquement dans les 30 minutes qui suivent la dernière mesure.
 Het wegen van een verschil is alleen mogelijk binnen 30 minuten na de laatste meting.
 El peso por diferencia solo es posible en los 30 minutos siguientes a la última medición.
 Измерение разницы веса возможно только в течение 30 минут после последнего взвешивания.
 Претеглянето на разлика е възможно само в рамките на 30 минути след последното измерване.
 Rozdíl hmotností je možno zjistiť do 30 minút po posledním vážení.
 Differencvejning er kun muligt inden for 30 minutter efter seneste vejning.

To ζύγισμα διαφοράς είναι εφικτό μόνο εντός 30 λεπτών από την τελευταία μέτρηση.
 Kaalu erinevust on võimalik mõta vaid 30 minuti jooksul peale viimast kaalumist.
 Eron punnitus on mahdollista vain 30 minuutin kuluessa viimeisestä punnitukselta.
 Vaganje razlike moguće je unutar 30 minuta nakon zadnjeg mjerenja.
 Az eltérés mérése csak 30 perccel az utolsó mérés követően lehetséges.
 Svorio skirtumo palyginimas galimas tik per 30 minučių nuo paskutinio svėrimo.
 Svara starpības svēršana iespējama tikai 30 minūtes pēc pēdējā mērījuma veikšanas.
 Differanseveining er kun mulig innen 30 minutter etter siste veiling.
 Ważenie różnicowe możliwe jest tylko w przedziale 30 minut po ostatnim pomiarze.
 A pesagem por diferença apenas é possível dentro de 30 minutos após a última medição.
 Razločevalno tehtanje je možno samo v roku 30 minut po zadnji meritvi.
 Určovanie rozdielu hmotností je k dispozícii do 30 minút po ostatnom meraní.
 Differensvågning är endast möjlig inom 30 minuter efter den senaste vägningen.
 Farklı ağırlık ölçümü son ölçümden 30 dakika sonra mümkün olur.

(EN)	Cleaning
(IT)	Pulizia
(DE)	Reinigung
(FR)	Nettoyage
(NL)	Reiniging
(ES)	Limpieza
(RU)	Очистка
(AR)	التطهير
(BG)	Почистване
(CS)	Čištění
(DA)	Rengøring
(EL)	Καθαρισμός
(ET)	Puhastamine
(FI)	Puhdistus
(HR)	Čišćenje
(HU)	Tisztítás
(LT)	Valymas
(LV)	Tīrīšana
(NO)	Rengjøring
(PL)	Czyszczenie
(PT)	Limpeza
(RO)	Curățare
(SL)	Čiščenje
(SK)	Čistenie
(SV)	Rengöring
(TR)	Temizleme



Notes on Safety

- Symbols and definitions are as follows:
- ⚠ Warning: Improper use may result in possible death or serious injury.
 - ⚠ Caution: Improper use may result in injury or property damage.
 - ⚠ Warning:
 - Never start weight reduction or exercise therapy without the instructions of a doctor or specialist.
 - Do not use the scale on slippery surfaces, such as a wet floor.
 - Keep the scale out of the reach of young children.
 - Do not jump onto the scale, or hop up and down on the scale.
 - Do not use this scale when your body and/or feet are wet, such as after taking a bath.
 - Do not step on the edge or display area of the scale.
 - People with disabilities, or who are physically frail, should always be assisted by another person when using this scale. Use a handrail or so when stepping on the scale.
 - If battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult a doctor immediately.
 - Do not put your fingers into any slot or inside the scale.
 - Use indoors.
 - Do not use for purposes other than taking weight.
 - ⚠ Caution:
 - Approved for human use only.
 - The scale is slippery glass, be carefully of falling.
 - Always clean the scale before use when using the unit with people with a skin disease on foot.

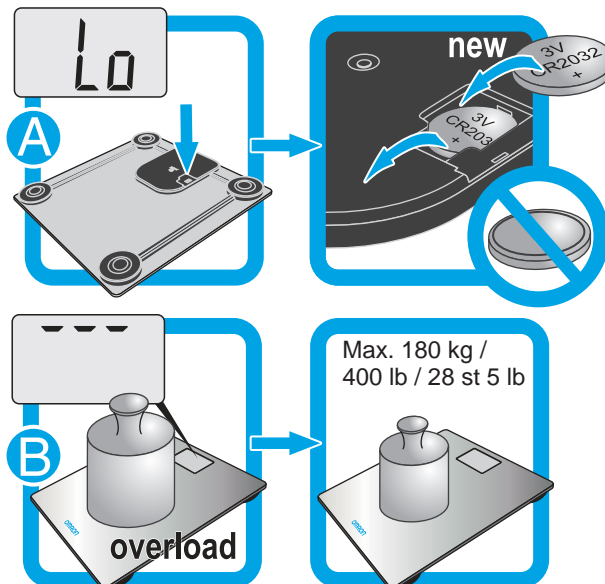
- Do not store in locations that exposed to chemicals or corrosive vapours.
- Please read this instruction manual carefully before use and for further information on the individual functions.
- Do not place the scale against the wall. May cause injured and malfunction.
- Do not disassemble, repair, or remodel the scale.
- Do not use battery not specified for this scale. Do not insert the battery with the polarities in the wrong direction.
- Replace worn battery with a new one immediately.
- Do not dispose of batteries in fire.
- If battery fluid should get on your skin or clothing, immediately rinse with plenty of clean water.
- Remove the battery from this scale when you are not going to use it for a long period of time (approximately three months or more).
- This scale is intended for home use only. It is not intended for use in hospitals or other medical facilities. It does not support the quality standards required for professional use.

General Advice:

- For correct measurements:
 - Please store this scale on level ground.
 - Do not place this scale on a cushioned floor surface such as on a carpet or a mat.
 - Do not store any objects on the platform.



(EN)	Messages
(IT)	Messaggi
(DE)	Meldungen
(FR)	Messages
(NL)	Meldingen
(ES)	Mensajes
(RU)	Индикация на дисплее
(AR)	الرسائل
(BG)	Съобщения
(CS)	Hlášení
(DA)	Meddelelser
(EL)	Μηνύματα
(ET)	Teated
(FI)	Huomautuksia
(HR)	Poruke
(HU)	Üzenetek
(LT)	Užrašai ekrane
(LV)	Ziņojumi
(NO)	Meldinger
(PL)	Komunikaty
(PT)	Mensagens
(RO)	Mesaje
(SL)	Sporočila
(SK)	Indikácie na displeji
(SV)	Meddelanden
(TR)	Mesajlar



Technical Data

Name	HN288 (HN-288-E)
Product	Digital Personal Scale
Display	0 ~ 180 kg 0.1 kg 0~400 lb: 0.2 lb 0~19 st: 0.2 lb 20~28 st 5 lb: 1 lb
Weight Accuracy	5.0 to 60.0 kg: ± 0.4 kg 60.1 to 100.0 kg: ± 0.6 kg 100.1 to 180.0 kg: ± 1%
Power Supply	One CR2032 battery (test battery is included)
Battery Life	Approximately 1 year (when scale is used for 4 measurements a day)
Operating Temperature / Humidity	+5°C to +35°C, 30% to 85% RH
Storage Temperature/ Humidity/Air Pressure	-20°C to +60°C, 10% to 95% RH, 700 hPa - 1060 hPa
Weight	Approximately 1.5 kg (battery included)
External Dimensions	Approximately 300 (W) × 18 (H) × 300 (D) mm
Package Contents	Digital Personal Scale, one CR2032 battery for test use of the scale, instruction manual

Note: Subject to technical modification without prior notice.

This device fulfills the provisions of the EMC Directive 2004/108/EC.



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. guarantees this product for 2 years after date of purchase. The guarantee does not cover battery, packaging and/or damages of any kind due to misuse (such as dropping or physical misuse) caused by the user. Claimed products will only be replaced when returned together with the original invoice / cash ticket.



Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.



Questo prodotto non contiene sostanze nocive. Questo simbolo presente sulle batterie o sulla relativa confezione indica che lo smaltimento delle batterie usate deve essere eseguito in osservanza della normativa nazionale in materia di smaltimento delle batterie. Le batterie non fanno parte dei normali rifiuti domestici. Le batterie devono essere conferite presso gli appositi centri di raccolta comunali o presso i rivenditori di batterie di tipo analogo.

Indirizzi

Produttore



OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto,
615-0084 GIAPPONE

Rappresentante per l'UE



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, PAESI BASSI
www.omron-healthcare.com

Consociata

OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Opal Drive Fox Milne,
Milton Keynes MK15 0DG, U.K.

OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH
John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, GERMANIA
www.omron-medizintechnik.de

OMRON Santé France SAS
14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIA

Prodotto in Cina

- Folgende Symbole und Definitionen werden verwendet:
- ⚠ **Warnung:** Die unsachgemäße Verwendung kann in bestimmten Situationen zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
 - ⚠ **Vorsicht:** Die unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen oder zu Sachschäden führen.
 - ⚠ **Warnung:**
 - Beginnen Sie mit einer Gewichtsreduzierungs- oder Sporttherapie nur unter Aufsicht eines Arztes oder Spezialisten.
 - Verwenden Sie die Waage nicht auf rutschigen Oberflächen wie z. B. einem nassen Fußboden.
 - Halten Sie die Waage von kleinen Kindern fern.
 - Springen Sie nicht auf die Waage oder auf der Waage umher.
 - Verwenden Sie die Waage nicht, wenn Ihr Körper und/oder Ihre Füße nass sind, z. B. nach einem Bad.
 - Treten Sie nicht auf die Kante oder den Anzeigebereich der Waage.
 - Behinderte oder gebrechliche Personen müssen bei der Verwendung dieser Waage immer von einer anderen Person unterstützt werden. Verwenden Sie eine Griffstange oder Ähnliches, wenn Sie auf die Waage steigen.
 - Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
 - Greifen Sie nicht mit Ihren Fingern in Schlitze oder die Innenseite der Waage.
 - Zur Verwendung in Innenräumen.
 - Verwenden Sie die Waage nicht zu anderen Zwecken als der Gewichtsmessung.
 - ⚠ **Vorsicht:**
 - Nur zur Verwendung durch Menschen zugelassen.
 - Die Glasoberfläche der Waage kann rutschig sein, achten Sie darauf, nicht zu fallen.

- Reinigen Sie die Waage vor der Verwendung stets, falls die anderen Benutzer des Geräts an einer Hauterkrankung der Füße leiden.
- Das Gerät nicht in einer Umgebung lagern, in der es chemischen oder ätzenden Dämpfen ausgesetzt ist.
- Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Darin finden Sie weitere Informationen zu den einzelnen Funktionen.
- Die Waage nicht gegen eine Wand stellen. Dies kann zu Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.
- Nehmen Sie die Waage nicht auseinander, reparieren Sie sie nicht und bauen Sie sie nicht um.
- Verwenden Sie nur die für diese Waage vorgeschriebene Batterie. Setzen Sie die Batterie nicht in falscher Polrichtung ein.
- Ersetzen Sie eine verbrauchte Batterie sofort durch eine neue.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Wenn Batteriesäure auf Ihre Haut oder Ihre Kleidung gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser ab.
- Nehmen Sie die Batterie aus der Waage heraus, wenn Sie die Waage für längere Zeit (ca. drei Monate oder länger) nicht verwenden werden.
- Diese Waage ist nur für den Heimgebrauch ausgelegt. Sie sollte nicht in Krankenhäusern oder anderen medizinischen Einrichtungen verwendet werden. Sie erfüllt nicht die Qualitätsstandards, die für den professionellen Gebrauch erforderlich sind.

Allgemeine Empfehlung:

- Zur korrekten Messung:
 - Stellen Sie die Waage auf ebenen Boden.
 - Stellen Sie diese Waage nicht auf einer gepolsterten Oberfläche auf, wie zum Beispiel einem Teppich oder einer Matratze.
 - Stellen Sie keine Gegenstände auf der Trittfäche ab.



Technische Daten

Name	HN288 (HN-288-E)
Artikel	Digitale Personenwaage
Anzeige	0 - 180 kg 0,1 kg 0-400 lb: 0,2 lb 0-19 st: 0,2 lb 20-28 st 5 lb: 1 lb
Wiegegenauigkeit	5,0 bis 60,0 kg: ± 0,4 kg 60,1 bis 100,0 kg: ± 0,6 kg 100,1 bis 180,0 kg: ± 1%
Stromversorgung	Eine CR2032-Batterie (eine Batterie für Probetrieb ist im Lieferumfang enthalten)
Batterielebensdauer	Ca. 1 Jahr (bei 4 Messungen mit der Waage pro Tag)
Betriebstemperatur / Luftfeuchtigkeit	+5°C bis +35°C, 30 % bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit
Lagerungstemperatur / Luftfeuchtigkeit / Luftdruck	-20 °C bis +60 °C, 10 % bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit, 700 hPa - 1.060 hPa
Gewicht	Ungefähr 1,5 kg (einschließlich Batterien)
Äußere Abmessungen	Ca. 300 (B) x 18 (H) x 300 (T) mm
Lieferumfang	Digitale Personenwaage, eine CR2032-Batterie für Probetrieb der Waage, Gebrauchsanweisung

Hinweis: Technische Änderungen ohne vorherige Mitteilung vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. gibt für dieses Produkt eine Garantie für 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Von der Garantie ausgeschlossen sind die Batterie, die Verpackung und/oder durch Missbrauch (beispielsweise Fallenlassen des Geräts oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch) entstandene Schäden, die durch den Benutzer verursacht wurden. Im Garantiefall kann das Produkt nur ersetzt werden, wenn es zusammen mit dem Kaufbeleg zurückgegeben wird.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (WEEE) und der Batterie



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



Dieses Produkt enthält keine gefährlichen Substanzen. Dieses Symbol auf Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass Sie verbrauchte Batterien gemäß den nationalen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien entsorgen sollen. Batterien gehören nicht in den normalen Haushaltsmüll. Sie müssen die Batterien an eine kommunale Sammelstelle oder an einen Verkäufer solcher Batterien zurückgeben.

Remarques sur la sécurité

- Les symboles et leurs définitions sont présentés ci-dessous :
- ⚠ Avertissement : Une utilisation incorrecte peut provoquer la mort ou des blessures graves.
 - ⚠ Attention : Une utilisation incorrecte peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.
 - ⚠ Avertissement :
 - Ne commencez jamais un traitement axé sur la réduction du poids ou l'effort physique sans consulter un médecin généraliste ou un médecin spécialiste.
 - N'utilisez pas la balance sur des surfaces glissantes (sol mouillé, par exemple).
 - Conservez la balance hors de portée des jeunes enfants.
 - Ne sautez pas sur la balance et ne sautez pas dessus.
 - N'utilisez pas cette balance lorsque votre corps et/ou vos pieds sont mouillés, après avoir pris un bain, par exemple.
 - Ne montez pas sur le bord ou sur la zone d'affichage de la balance.
 - Les personnes handicapées ou physiquement fragiles doivent toujours demander l'assistance d'une autre personne lorsqu'elles utilisent cette balance. Utilisez une barre d'appui ou un autre soutien pour monter sur la balance.
 - Si vous recevez dans les yeux du liquide provenant de la pile, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau pure. Consultez immédiatement un médecin.
 - N'introduisez pas les doigts dans une fente ni à l'intérieur de la balance.
 - Utilisez la balance à l'intérieur.
 - Utilisez la balance exclusivement pour vous peser.
 - ⚠ Attention :
 - La balance est homologuée pour une utilisation humaine uniquement.
 - La balance est en verre glissant, attention à ne pas tomber.
- Nettoyez systématiquement la balance avant utilisation lorsqu'elle est utilisée par des personnes souffrant d'une affection cutanée du pied.
 - Ne la rangez pas dans des endroits exposés à des produits chimiques ou à des vapeurs corrosives.
 - Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation, vous y trouverez également des informations complémentaires sur chaque fonction.
 - Ne placez pas la balance contre le mur. Ceci risquerait de provoquer des blessures et de perturber son fonctionnement.
 - Ne démontez pas, ne réparez pas et ne remaniez pas la balance.
 - N'utilisez pas de pile non recommandée pour cette balance. N'introduisez pas la pile en inversant les polarités.
 - Remplacez immédiatement la pile usagée par une pile neuve.
 - Ne jetez pas la pile au feu.
 - Si vous recevez sur la peau ou les vêtements du liquide provenant de la pile, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau pure.
 - Retirez la pile de cette balance lorsque vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période (environ trois mois ou plus).
 - Cette balance est destinée à une utilisation au domicile uniquement. Elle n'est pas conçue pour une utilisation dans les hôpitaux et autres établissements médicaux. Elle ne répond pas aux normes de qualité requises pour un usage professionnel.
- Conseil général :
- Pour des mesures correctes :
 - Veuillez ranger cette balance par terre.
 - Ne placez pas cette balance sur un sol recouvert de moquette ou d'un tapis.
 - N'entreposez pas d'objets, quels qu'ils soient, sur la plate-forme.



Adressen

Hersteller  EU-Repräsentant 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084 JAPAN OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG, U.K. OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, DEUTSCHLAND www.omron-medizintechnik.de OMRON Santé France SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKREICH Hergestellt in China
--	---

Données techniques

Nom	HN288 (HN-288-E)
Produit	Balance personnelle numérique
Affichage	0 - 180 kg 0,1 kg 0-400 lb : 0,2 lb 0-19 st : 0,2 lb 20-28 st 5 lb : 1 lb
Précision du poids	5,0 à 60,0 kg : ± 0,4 kg 60,1 à 100,0 kg : ± 0,6 kg 100,1 à 180,0 kg : ± 1 %
Alimentation électrique	Une pile CR2032 (pile d'essai incluse)
Durée de vie des piles	Environ 1 an (à raison de 4 mesures par jour)
Température de fonctionnement / Humidité	+5°C à +35°C, 30 % à 85 % HR
Température de stockage / Humidité/Pression atmosphérique	-20 °C à +60 °C, 10 % à 95 % HR, 700 hPa - 1 060 hPa
Poids	Environ 1,5 kg (pile incluse)
Dimensions externes	Environ 300 (L) x 18 (H) x 300 (P) mm
Contenu de l'emballage	Balance personnelle numérique, une pile CR2032 pour essayer la balance, mode d'emploi

Remarque : Soumis à des modifications techniques sans préavis.

Ce dispositif répond aux dispositions de la directive CEM 2004/108/CE.



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. garantit ce produit pendant 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas la pile, l'emballage et/ou les dommages de quelque nature que ce soit qui sont dus à une mauvaise utilisation (par exemple, une chute ou une mauvaise manipulation) par l'utilisateur. Les produits faisant l'objet d'une réclamation seront remplacés uniquement s'ils sont retournés avec la facture/le ticket d'achat original.